

D O D A T O K č. 02778/2018-PNZ –P47063/08.03
k nájomnej zmluve č. PNZ –P47063/08.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: JUDr. Adriana Šklíbová, generálna riaditeľka

Ing. Boris Brunner, námestník generálnej riaditeľky

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

TOKVIN SLOVAKIA, s. r. o.

sídlo: 076 32 Borša 416

štatutárny orgán: Milan Behyňa, konateľ

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka

IBAN: SK39 0200 0000 0024 3084 1458

IČO: 36 809 527

DIČ: 2022419729

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, oddiel: Sro, vložka číslo: 20139/V
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2018 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2018.

Súčasne je predmetom dodatku doplnenie ustanovení o podmienkach nájmu a ukončení nájomnej zmluvy.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2018, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Celková výmera užívaných pozemkov	2,0706 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	0,0805 ha
Prenájom od SPF celkom	1,9901 ha
z toho : SR - SPF	0,4145 ha
NV - SPF	1,5756 ha

Prenajatá výmera v roku 2018 v ha : 31,9901

Vlastníctvo			stav k 01.01.2018	úbytok/nárast v r. 2018	stav k 15.10.2018
SR-SPF			0,4144	+0,0001	0,4145
NV-SPF			1,6562	-0,0806	1,5756
SPF celkom			2,0706	-0,0805	1,9901
Známy vlastník			0,0000	+0,0805	0,0805
Prenajatá výmera spolu			2,0706	0,0000	2,0706

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2018; príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF:	1,9901 ha
z toho : poľnohospodárska pôda	1,9901 ha
ostatné plochy	
TTP	0,0000 ha
zastavané plochy a nádvoría	0,0000 ha

Celková výška nájomného za rok 2018 vo výške **51,54 €**

splátka nájomného za rok 2018, splatná k 15.12.2018 **51,54 €**

Nájomné na rok 2019 **51,54 €**

splátka nájomného za rok 2019 splatná k 15.12.2019 **51,54 €**

V prílohe č. 2a je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

Čl. VI Podmienky nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce body:

15. Nájomca je oprávnený vykonať výrub náletových drevín s obvodom kmeňa do 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou a súvislé krovité porasty pri údržbe poľnohospodárskych pozemkov pri dodržaní ustanovení zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov. Nájomná zmluva nahradzuje súhlas vlastníka, resp. správcu na pozemkoch tvoriacich predmet nájmu (§ 47 ods.3 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov). Pri výrube drevín s obvodom kmeňa nad 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou, je potrebný súhlas prenajímateľa a na objem vyťaženej drevnej hmoty bude uzatvorená samostatná kúpnopredajná zmluva.
16. Nájomca sa zaväzuje, že v prípade ak o prenajaté pozemky prejaví záujem mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov, uzatvorí s prenajímateľom dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa cit. zákona.

Čl. VI

Čl. VII Skončenie nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce písmeno:

r) nájomca neuzatvorí dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov.

Čl. VII

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.

6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Trebišove, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Adriana Šklíbová
generálna riaditeľka

.....
Milan Behyňa
konateľ

.....
Ing. Boris Brunner
náместník generálnej riaditeľky

**Príloha č. 1 dodatku č. 02778/2018-PNZ -P47063/08.03 k nájomnej zmluve č.
PNZ -P47063/08.00**

Z10

Obec: Zemplín

Okres: Trebišov

Kat. územie: Zemplín

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
780/9	2 2668	4	E	0	252	2 2668,00	3432,29	2981,91	6414,20
857/1	6050	4	E	0	252	6050,00	686,56	2471,85	3158,41
857/3	5835	4	E	0	252	5835,00	0,00	2930,73	2930,73
857/4	5872	4	E	0	252	5872,00	0,00	2660,16	2660,16
857/5	6329	4	E	0	252	6329,00	0,00	2473,60	2473,60
857/6	4861	4	E	0	252	4861,00	11,37	1315,90	1327,27
857/7	4358	4	E	0	252	4358,00	14,29	921,87	936,16

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Zemplín

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
vinica	5 5973	7	4145	1 5756	1 9901
Spolu: 1	5 5973	7	4145	1 5756	1 9901

Celkom za dodatok č. 02778/2018-PNZ -P47063/08.03
k nájomnej zmluve č. PNZ -P47063/08.00

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
vinica	5 5973	7	4145	1 5756	1 9901
Spolu: 1	5 5973	7	4145	1 5756	1 9901

Legenda pre druh pozemku:
4 - vinica

**Príloha č. 2a k dodatku č. 02778/2018-PNZ -P47063/08.03
k nájomnej zmluve č. PNZ -P47063/08.00**

Výpočet nájomného 2018

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Zemplín	a	op	1177,2887	0,4145	1,5756	487,99	1 854,94	2,200	51,5445
spolu				0,4145	1,5756	487,99	1 854,94		51,5445

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
spolu									

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom SR v €	ročný nájom NV v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	1,9901	2 342,93	10,7358	40,8087	51,5445
spolu	1,9901	2 342,93	10,7358	40,8087	51,54

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov